

2. Введение в новую тему.
3. Просмотр презентации фразеологизма. Проверка понимания, чтение толкования значения, работа с антонимами и синонимами. Знакомство с этимологической справкой.
4. Проверка усвоения информации. Активизация синонимичных и антонимичных выражений. Обсуждение ситуаций, в которых люди используют данные ФЕ в речи. Составление устных высказываний с использованием ФЕ.

Использование данной программы повышает у иностранных студентов мотивацию к изучению русского языка, интерес к собственной речевой деятельности, воспитывает у них культуру речевого общения, чутье языка, чувство юмора.

КОГНИТИВНЫЙ ПОДХОД К ЯЗЫКУ В ПРАКТИКЕ ПРЕПОДАВАНИЯ РКИ

Т.И. Гринцевич

Белорусский государственный аграрный технический университет

Когнитивный аспект применительно к практике обучения русскому языку как иностранному имеет свою специфику. Когнитивную науку интересует процесс восприятия и переработки информации человеком вообще, а в сфере РКИ те же процессы рассматриваются применительно к человеку как носителю конкретного языка. Исследователей и преподавателей РКИ интересуют проблемы усвоения и переработки иноязычной информации, разные виды операций с иноязычной информацией, воспринимаемой через призму родного языка.

В данной ситуации совершенно необходимо учитывать двойственную природу когнитивной деятельности человека, изучающего иностранный язык (русский язык как иностранный), и разделить два понятия – «когнитивная способность» и «когнитивный опыт». Сама когнитивная способность человека как способность осознавать реальный мир, категоризировать его, воспринимать и передавать информацию о нем, логически выстраивать мысль совпадает у представителей разных языков, разных культур. В то же время когнитивный опыт как результат освоения, осознания и познания окружающего мира складывается, формируется в каждой культуре по-своему, он специфичен, соответственно специфично и его отражение, закрепление в конкретном языке. Когнитивный опыт передается от поколения к поколению. Человек развивается, воспитывается в определенном национальном, этническом сообществе, там формируется его индивидуальный когнитивный опыт, его сознание. Изучая иностранный язык, человек встречается с необходимостью понять и усвоить иную концептуализацию мира, другой когнитивный опыт, закрепленный в другом, новом для него языке. Таким образом, речевая деятельность на иностранном языке – это не только переход с одной языковой знаковой системы передачи мыслей на другую, но и переход с одной системы мышления на другую.

Когнитивная способность обуславливает общие возможности человеческого сознания и мышления и проявляется, в частности, в том общем, что характерно для разных языков. Например, в языках имеются совпадающие универсалии (время, причина, пространство и т. д.), и опора на них помогает в практике преподавания. Известно, что легче усваивается языковой материал, если при его предъявлении и отработке преподаватель опирается на семантические классификации и семантические характеристики.

Учет различий в когнитивном опыте носителей разных языков помогает понять, объяснить многие трудности РКИ, так как нацеливает на необходимость учитывать различия в характере мышления представителей разных языков, на рассмотрение языковых явлений по их связи и сопряженности с процессами познания мира. Это позволяет подходить к описанию языка с точки зрения национальных особенностей не только языкового выражения мыслей, но и осмысления реального мира.

Трудности, с которыми сталкивается иностранный учащийся, изучающий русский язык, имеют разную природу, если оценивать их с точки зрения когнитивистики, и, соответственно, требуют от исследователей и методистов разного подхода. С одной стороны, есть такие языковые трудности, которые обусловлены в первую очередь различиями самих языков, их организации. С другой стороны, существуют трудности, которые связаны с действием когнитивных факторов. Это именно те явления языка, которые отразили национальное своеобразие познавательного опыта человека, различные знания о действительности. Для уяснения и снятия таких трудностей эффективен подход с позиций когнитивной лингвистики.

Речевая деятельность – это сложный мыслительный процесс, поэтому когнитивная наука развивается как наука смежная. Она тесно связана с прагматикой, психолингвистикой, социолингвистикой, логикой, культурологией и др.

Что касается методики, то когнитивный подход указывает на эффективность и необходимость концентрировать внимание на тех типах заданий, которые, с одной стороны, опираются на универсальные когнитивные способности человека, с другой стороны, развивают новый когнитивный опыт мышления на иностранном языке. Поэтому в практике преподавания РКИ следует отдавать предпочтение творческим и мыслительным заданиям. Такие задания соотносятся с принципами развивающего обучения, активно разрабатываемого в современной методике.

ОБУЧЕНИЕ ИНОСТРАННЫХ СТУДЕНТОВ-МЕДИКОВ АУДИРОВАНИЮ ТЕКСТОВ ПО СПЕЦИАЛЬНОСТИ

А.А. Дерунова, Н.Н. Людчик, А.А. Шарпа

Белорусский государственный медицинский университет

Обеспечение студентов языковыми знаниями, умениями и навыками в различных видах речевой деятельности, которые необходимы для овладения специальностью на базе русского языка, – основная задача обучения иностранных студентов в медицинском вузе.